



**Transmisión universal para la
detección de gases tóxicos,
de oxígeno y combustibles,
compatible con todas las
tecnologías sensoras de gases
de Honeywell**

Transmisor Universal XNX



Plataforma universal de detección de gases



Alto desempeño

- Detección de gases inflamables de 0 a 100% del límite inferior inflamable (LFL)/límite inferior de explosión (LEL)
- El punto IR con óptica térmica brinda inmunidad al envenenamiento y no crea fallas ocultas
- Detección de gases inflamables con tecnología IR de camino abierto en la medición m del valor inferior de explosión
- La celda electroquímica ofrece detección de gases tóxicos en ppm
- La celda IR provee el monitoreo de CO₂ y de gases combustibles
- Operación robusta y confiable en áreas explosivas y entornos rigurosos

Funcionamiento flexible

- 3 versiones - soporta detección de gases mV (perla catalítica y celda IR), celda electroquímica e IR (punto y camino abierto)
- Detector multipropósito (MPD) con capacidad de mV, perla catalítica y celda IR resistente en el campo
- 4-20mA con HART® de fábrica
- Las opciones de múltiples comunicaciones incluyen un máximo de 3 relés, MODBUS® y FOUNDATION® H1 Fieldbus (pendiente)
- Puerto opcional local IS para el configurador HART manual

Fácil de usar

- El visor de cristal líquido grande, iluminado de atrás y de fácil visión ofrece indicadores multisensoriales (iconos visuales, botones de color, texto, etc.) para la visualización de lecturas de gases y de sensores
- Interfaz de usuario soportada por 8 idiomas seleccionables (inglés, español, alemán, italiano, portugués, francés, ruso, chino)
- Funciones de prueba automática e indicación de fallas
- Operación no invasiva de una sola persona
- Calibración rápida con inhibición automática

Fácil de instalar

- Operación de 3 ó 4 conductores, corriente de suministro, de drenaje o aislada
- Uso con instalaciones de conductos o cables
- Sensores y celdas reemplazables simples enchufables
- calificado como NEMA 4X IP66 para uso pesado en interiores/exteriores

Óptimo en cuanto a los costos

- Capacitación mínima requerida
- Funcionamiento infalible
- Reemplazo de sensores enchufables
- Se incluyen todos los accesorios necesarios

Aplicaciones

- Plataformas offshore de producción de petróleo y gas
- Terminales de petróleo en tierra
- Refinerías
- Transmisión de gases
- Distribución de gas
- Terminales GNL
- Terminales de almacenamiento de gas
- Plantas químicas
- Plantas petroquímicas
- Operaciones para la recuperación de solventes

El transmisor universal XNX marca un nuevo giro en la detección de gases de Honeywell Analytics. Soporta la más amplia gama de sensores en una plataforma común y ofrece una opción modular de entradas y salidas.



Cómo combinar las mejores soluciones en la detección de gases

Electroquímicas

- Tecnología de detección electroquímica demostrada
- Las celdas electroquímicas Surecell™ resultan ideales para entornos calientes y húmedos
- Celdas sensoras de vida útil prolongada (típicamente, >2 años)
- Diagnóstico de verificación de elementos sensores 'Reflex' patentado
- El software de reconocimiento de sensores configura automáticamente al transmisor
- Sensores fáciles de conectar configurados de fábrica
- La conexión de los sensores intrínsecamente segura permite el intercambio en marcha; con lo cual, se reduce el tiempo de parada

Perla catalítica

- Soporta los sensores de Honeywell Analytics 705, 705HT, Sensepoint, Sensepoint HT y MPD
- Respuesta rápida a una amplia gama de hidrocarburos e inflamables

Infrarrojas (camino abierto IR, Punto IR, celda IR)

- Honeywell Analytics Searchline Excel, Searchpoint Optima Plus
- Funcionamiento infalible
- Velocidad rápida de respuesta
- Mantenimiento de rutina reducido
- Inmune a venenos catalíticos
- Vida útil prolongada
- Funciona en atmósferas inertes

XNX ha sido diseñado para una integración flexible, una instalación simple, una operación amigable para el usuario y un mantenimiento sin problemas. Resulta ideal para uso con una gama de controladores de monitoreo de gases o PLC estándar de la industria. Los usuarios saben que están protegidos en todas las condiciones con las soluciones de monitoreo de gases de Honeywell Analytics.

El diseño modular de XNX permite a Honeywell Analytics ofrece soluciones adecuadas y de óptimo costo conforme a una amplia gama de requisitos de detección de gases.

Con XNX, usted se libera de la necesidad de agregar más controladores, cajas de conexiones, relés, monitores y otros accesorios de equipos.

El transmisor universal XNX constituye una excelente opción para quienes desean una solución de monitoreo y seguridad totalmente integrada para una planta industrial.

FACILITADORES DE LA TECNOLOGÍA DEL XNX			
Perla catalítica	Celda IR	Electroquímico	Infrarrojo
 705/705HT  Sensepoint HT  MPD de perla catalítica  Sensepoint	 CÉLULA IV DE MP	 Sensores ECC	 Optima (Punto IR)  Searchline Excel (Abierto)
mV		EC	IR
Plataforma universal XNX			

Fotos no a escala.

Comunicaciones

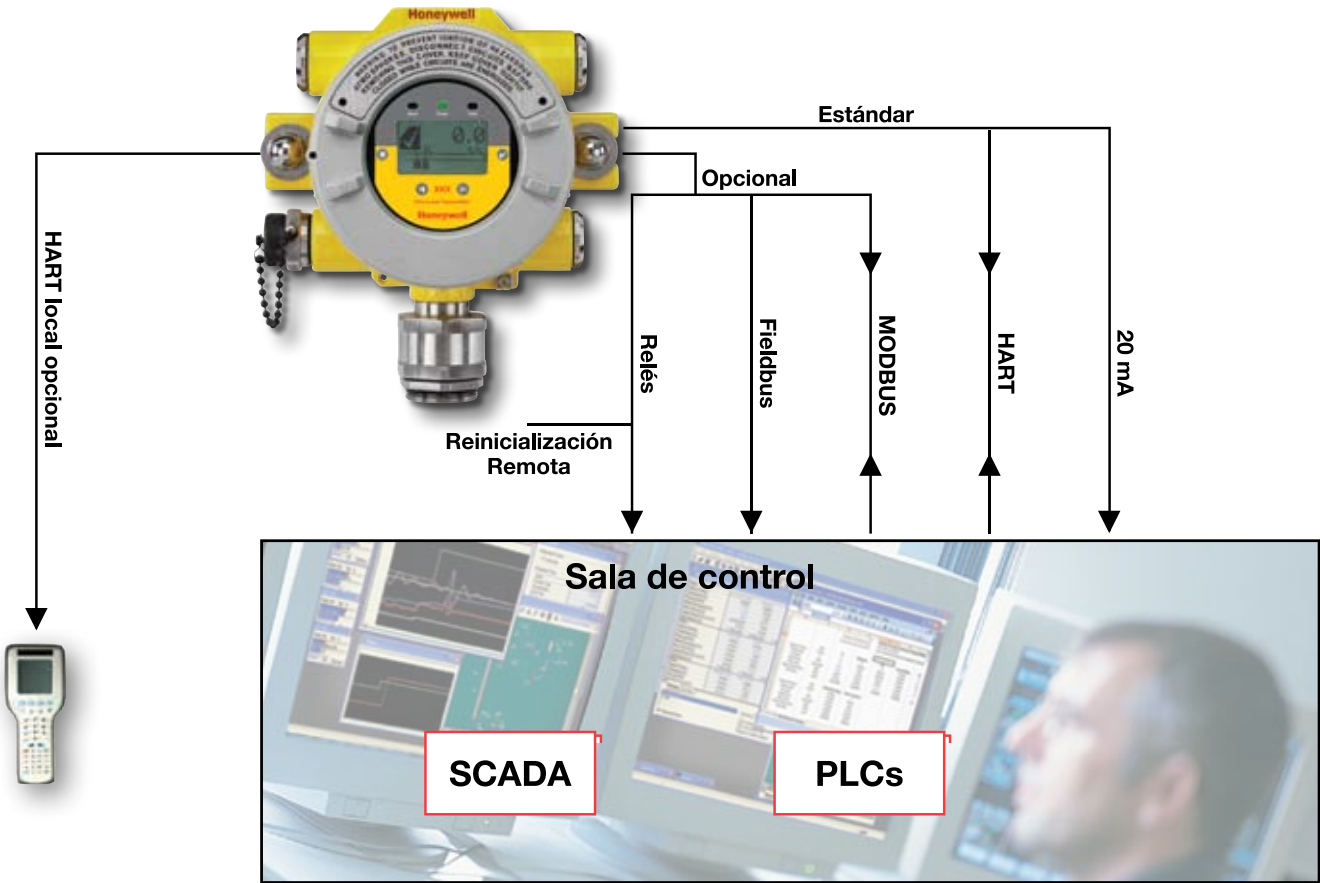


Detalles de la Instalación



El poderoso módulo de comunicaciones avanzadas XNX agrega una mayor funcionalidad y flexibilidad a una red de detección de gases. Las comunicaciones HART estándar, junto con el Modbus opcional, el Foundation Fieldbus (pendiente) o los relés, hacen interfaz con un PLC y con una serie de otros dispositivos compatibles con el protocolo que se encuentran en las aplicaciones industriales.

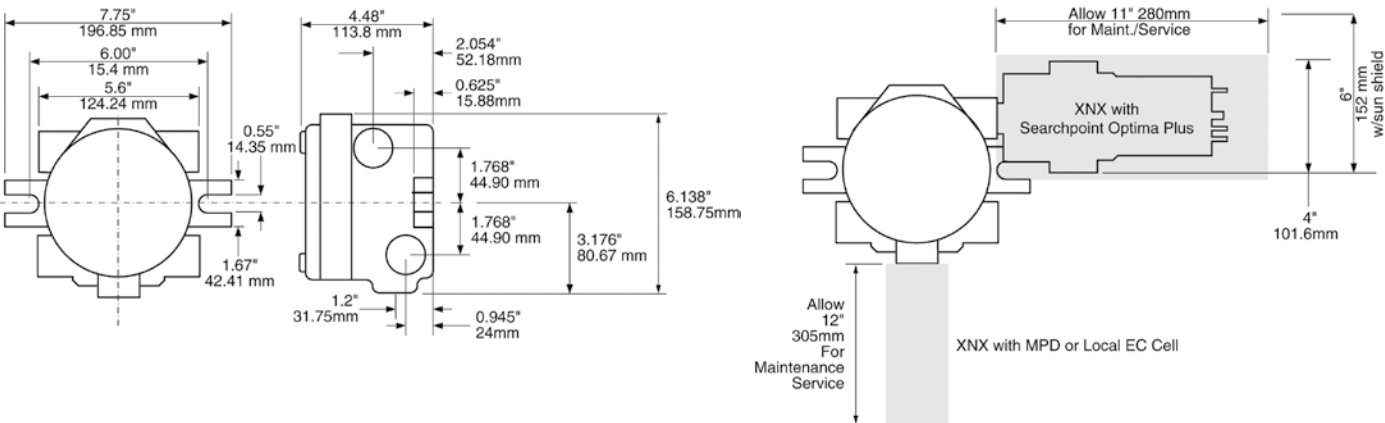
El visor de cristal líquido iluminado de atrás y de fácil lectura con íconos incluye una amplia gama de opciones de idiomas que abarca inglés, español, francés, italiano, portugués, alemán, ruso y chino para satisfacer los requisitos globales.



Detalles de

La carcasa del XNX está disponible en acero inoxidable pintado o en un alojamiento de aluminio con recubrimiento naval. Hay disponibles cinco entradas de conductos roscados/cables en las versiones métrica o NPT y las alternativas de montaje para servicio pesado ofrecen máxima flexibilidad de instalación. La instrumentación resultante de diversas tecnologías de detección puede conectarse localmente al transmisor o remotamente con los accesorios

adecuados. En el interior, las conexiones del sensor y del cliente a la unidad están diseñadas para protección contra malas conexiones eléctricas peligrosas. Con aprobaciones pendientes conforme a los requisitos de UL, CSA y de ATEX para áreas peligrosas, y calificación IP66/67 para la protección contra el ingreso de suciedad/agua, el XNX sirve a los entornos industriales más exigentes.



Información para efectuar pedidos

El sistema de numeración de partes de XNX contiene todos los datos necesarios para transmitir la configuración del producto, incluidas las opciones. La agencia, la rosca de puerto, el material de la carcasa, la personalidad del sensor definen la unidad estándar. Se utilizan tres campos de opciones para definir las interfaces opcionales de relés o Fielbus y el HART local instalado de fábrica®. Para efectuar el pedido de partes del XNX, llame al 800-538-0363.

XNX-AM

Aprobación de la agencia	Roscas de puertos	Carcasa	Sensor	Opción de interfaz	HART Local®	Sensor y rango		
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
ATEX - A	M25 - M	Acero inoxidable - S	Electroquím.- E	Ninguno - N	Ninguno - N	Ninguno - NNN		
UL / CSA - U	3/4" NPT - T	Aluminio - A	Infrarroja- I	Relé - R	HART® local - H	MPD-AM (perla catalítica - % límite inferior de explosión) - CB1		
INMETRO - B			milliVolt - V	Modbus® - M		MPD-AMIF1 (IR % límite inferior inflamable) - IF1		
				Foundation™ Fieldbus - F		MPD-AMIV1 (IR CH4 0-5% Vol.) - IV1		
						MPD-AMIC1 (IR CO 0-2% Vol.) - IC1		

Resumen técnico



Resumen técnico



Transmisor XNX	
Material	Aluminio LM25, pintado (SS316 pintado, opcional)
Entradas de cables	5 entradas de conductos/cables – (2 a la derecha, 2 a la izquierda, 1 en la parte inferior) Disponible en ¾" NPT, o en M25
Terminación	Bloques terminales enchufables en conexión Cage Clamp con tornillos de sujeción, de 0,5 a 2,5 mm (12-28 AWG)
Montaje	Escuadra para carcasa del XNX (orejetas sobre fundición para perno en U). Bridas integrales de montaje de fundición brindan una instalación segura en superficies, canales o en tubos de hasta 6". Sensor remoto opcional (hasta 50 pies / 15,2 m) para perla catalítica y gases tóxicos
Interfaz de usuario	Visor estándar de cristal líquido personalizado e iluminado de atrás. Visor de matriz de puntos con alta resolución de 2,5". Indicación discreta de alarma y estado. Acceso con vara magnética de interfaz de 4 botones confiable y no invasivo. HART opcional manual con puerto IS
Señal	HART estándar en corriente de 3 conductores 4-20mA (de drenaje o suministro). Modbus opcional en RS-485 y Foundation Fieldbus
Aspectos ambientales	
Temperatura	De -40°C a +65°C / de -40°F a +149°F (dependiente del sensor)
Humedad	De 20 a 90% HR no condensante
Calificación IP	NEMA 4X IP65
Opciones	
	Relés form. C y SPDT 3, 240 V de c.a., 5A (2 alarmas, 1 falla) (mutuamente exclusivos con opciones con Modbus y Fieldbus)
Alimentación	
	De 18V a 32V (nominal de 24 V)
Aprobaciones para áreas peligrosas (pendientes)	
Aprobaciones de desempeño (Pendiente)	ATEX: Ex II 2 G D, EEx [ia] IIC T5 (temp. amb. de -40°C a +65°C) UL: Clase I, Div. 1, Grupos B, C y D / Clase 1, Zona 1 AEx d IIC T5 (temp. ambiente de -40°C a +65°C) CSA: Clase I, Div. 1, Grupos B, C y D T5 (temp. amb. de -40°C a +65°C) EU – ATEX, EN45544, EN50104, EN50270, EN50271, EN13980, EN60079, EN60079-18, -1, -7, -29-1, EN45544-1, -2 NA – UL 913, UL 1203, CSA 22.2 No. 152 Otro – IEC61508 (Evaluación SIL, SIL 2), IECEx OD 005

Módulo del visor e interfaz de usuario (estándar)	
Tipo de visor	Cristal líquido, iluminado de atrás
Informacion visualizada	Información básica: Lectura del gases Nombre del gas y unidades de medición Estado de falla y alarma Concentración grande numérica o visualización del límite inferior de explosión Bargraph que muestra la lectura de corriente, los puntos de control y la plena escala. Falla/alarma y Indicación de estado operativo: Las posiciones de seguridad permiten el acceso a niveles múltiples por parte del operador para la puesta a punto, configuración y calibración El historial de eventos almacena la fecha y hora de todos los eventos de alarmas, diagnósticos, configuraciones
Interfaz	Vara magnética con destornillador de terminales (con cada unidad)

4-20mA y HART (suministro estándar)			
Descripción	Módulo de salida configurable, corriente aislada de 4-20mA y HAR, que provee modos operativos de corriente de drenaje, corriente de suministro y aislada. (soporta el protocolo HART 6.0)		
Interfaz no invasiva	Puerto IS local opcional para permitir la conexión en caliente de un configurador HART manual		
Modos operativos	Corriente de drenaje / Corriente de suministro / Corriente de drenaje aislada /Convencional o con datos HART		
Rango de salida	De 0 a 22mA		
Exactitud de la señal 4-20mA	+/- 1% FS		
Máxima resistencia a bucles	600 Ohmnios a un suministro de bucles de 24 V. de c.c.		
Funciones soportadas via HART	Lectura de gases Nombre del gas y unidades de medición Nivel de señales 4-20mA Información general/del dispositivo Instalación Configuración Salida forzada de 4-20mA	La información detallada de sensores incluye: Nivel de señales ópticas Reserva dinámica (sólo Excel) Lectura RAW Tensión de suministro de 24 V Temperatura	RTC (sólo Excel) Estado de calibración y configuración Información detallada de fallas y advertencias Historial de fallas y alarmas Calibración cero

Puerto local IS HART (opcional)	
Descripción	Proporciona conexiones IS externamente accesibles al transmisor SNS para permitir la conexión en caliente del HC275/375 HART o de un configurador manual equivalente.
Instalación	Ajustada a una de las entradas de cable en el transmisor XNX.
Protección ambiental	Terminales protegidos por tapa conforme al IP 66 cuando no están en uso

Módulo de relés (opcional)	
Descripción	Proporciona tres salidas de relés configurables por el usuario que pueden conmutarse basado en el nivel del gas actual y/o estado del transmisor. Proporciona 2 x relés SPCO de alarmas y 1 x relé SPCO de fallas. Unipolar, bidireccional (SPDT). PCB opcional instalado de fábrica en el módulo de visualización.
Instalación	Ajustada en la base del alojamiento en la fábrica o en campo por un técnico del servicio técnico calificado.
Calificación	Máxima: 240V de c.a., 5A (carga no inductiva) Mínima: 5V, 10mA (carga no inductiva)
Conexiones eléctricas	Falla: Común, normalmente abierta, normalmente cerrada Alarma 1: Común, normalmente abierta, normalmente cerrada Alarma 2: Común, normalmente abierta, normalmente cerrada

Configuración	Predeterminada	Opciones configurables
	Relé de fallas: Normalmente energizado No enclavado Inhibición de señales como falla Alarma 1 / 2 relés: Normalmente desenergizado No enclavado Elevación de la alarma durante la lectura de gases Nivel de la alarma 20% y 40% de la escala Histéresis del 2% de la escala	Relé de fallas: Normalmente energizado/ normalmente desenergizado Ninguno Habilitar/inhabilitar Relés A1 / A2: Normalmente energizado/desenergizado Enclavado / no enclavado Alarma durante elevación / caída Nivel de la alarma del 10% al 90% de plena escala
Restablecimiento de relés enclavados	Interfaz de fácil acceso en el visor (si se usa) o mediante la interfaz HART (local o remota)	
Nota	El uso del módulo de relés o de "otro" módulo de comunicaciones (como por ejemplo Foundation Fieldbus) es mutuamente exclusivo. Sin embargo, puede utilizarse la función de relés conjuntamente con lasalida unication de com. estándar, es decir 4-20mA con HART.	
Funciones específicas de relés vía Interfaz HART	Información del estado de relés / Restablecimiento de condiciones de enclavamiento / Configuración de relés que fuerzan el estado de los relés Restablecimiento a través de una interfaz de usuario no invasiva. Cierre de conmutador remoto mediante la entrada de restablecimiento remoto a través de HART	

Módulo de Foundation Fieldbus (opcional)			
Descripción	La interfaz de comunicaciones digital que cumple con Foundation Fieldbus permite la conexión del transmisor XNX a una red multidrop Foundation Fieldbus H1.		
Instalación	Ajustada en la base del alojamiento de fábrica o en campo por un técnico calificado.		
Conexiones	Sig+, Sig- y pantalla		
Capa física	Cumple con las normas IEC 1158-2 e ISA 50.02, 31.25Kbits/s		
Número máximo. de nodos	32		
Funciones soportadas	Lectura de gases Nombre del gas y unidades de medición Estado del instrumento (bien, advertencia, falla, rango excedido) Información general/del dispositivo Calibración remota de cero y del rango (dependiente del detector)	La información detallada de sensores incluye: Nivel de señales ópticas Reserva dinámica (sólo Excel) Lectura RAW Tensión de suministro de 24V Temperatura RTC (sólo Excel) Estado de calibración y configuración	Información detallada de fallas y advertencias: Historial de fallas y alarmas Calibración cero

Módulo de Modbus RTU (opcional)	
Descripción	El módulo de salida Modbus ofrece una salida aislada RS485 para permitir la conexión del transmisor XNX a una red Modbus multidrop
Instalación	Ajustada en la base del alojamiento de fábrica o en campo por un técnico calificado.
Conexiones	RS485+, RS485-, Drenaje
Capas físicas	Aislada RS485, 1200 a 19.2K Baud
Número máximo. de nodos	Transmisores compatibles con 254 XNX solamente
Protocolo	Modbus RTU
Funciones soportadas	De acuerdo con el módulo Foundation Fieldbus (opcional) - ver más arriba

Hay disponible información adicional si se solicita.

* Foundation Fieldbus no disponible al momento de la publicación. Para solicitar este producto comuníquese al 800-538-0363.

XNX™ es una marca comercial registrada de Honeywell International.

HART® es una marca comercial registrada de HART Communication Foundation.

MODBUS® es una marca comercial registrada de Schneider Automation Inc.

Foundation™ es una marca comercial de Fieldbus Foundation.

Líneas de negocios de Honeywell Analytics



Comerciales

Detección de gas marca Vulcain, desde unidades autónomas hasta sistemas con diseño integral para múltiples puntos, todos con cumplimiento regulatorio efectivo en cuanto a costos

- » Aplicaciones: estructuras para estacionamiento, enfriadores, salas de máquinas, torres de edificios, edificios comerciales, centros de compras, piscinas, canchas de golf, escuelas y universidades, laboratorios

Industriales

Reconocidos sistemas de detección de gas de Sieger and Manning, con sofisticadas tecnologías sensoras electroquímicas, infrarrojas y de camino abierto

- » Aplicaciones: petróleo y gas, almacenamiento en frío, tratamiento de aguas/aguas de desecho, productos químicos, salas de máquinas, plásticos y fibras, agricultura, imprenta e industria liviana

Transportables

Detectores Lumidor para uno o múltiples gases y otros detectores de calidad de diseño compacto y liviano, desde unidades con sólo una alarma hasta instrumentos sofisticados, totalmente configurables y utilizables

- » Aplicaciones: utilidades y conductos de electricidad subterráneos, salas de calderas, emplazamientos después de incendios, desagües, plantas industriales, higiene industrial, equipos de respuesta en campo, flotas remotas



Para más información:

www.honeywellanalytics.com

Comuníquese con Honeywell Analytics:

Americas

Honeywell Analytics Inc.
405 Barclay Blvd.
Lincolnshire, IL 60069
EE.UU.
Tel: +1 847 955 8200
Llamada sin cargo: +1 800 538 0363
Fax: +1 847 955 8210
detectgas@honeywell.com

Servicios Técnicos

ha.us.service@honeywell.com

www.honeywell.com

Alta tecnología/Gobierno

Cartera completa de instrumentos para la detección de gas y sustancias químicas, desde espectroscopia infrarroja (MST) sin interferencias cruzadas, hasta soluciones impresas con tecnología Chemcassette (MDA Scientific), que ofrecen detección hasta las partes por billón

- » Aplicaciones: fabricación y nanotecnología de semiconductores, propulsión y seguridad aeroespacial, industria de sustancias químicas especiales, laboratorios de investigación, respuesta en emergencias

Europa Medio Oriente, África

Life Safety Distribution AG
Wilstrasse 11-U31
CH-8610 Uster
Suiza
Tel: +41 (0)44 943 4300
Fax: +41 (0)44 943 4398
gasdetection@honeywell.com

Servicios técnicos

La red global de servicio las 24 horas, los 7 días de la semana, incluye servicio postventa y equipos de integración de sistemas

- » Llamada de emergencia, contratos de servicio técnico, reparación en/ fuera del emplazamiento, capacitación y puesta en uso
- » Gama completa de repuestos, consumibles y accesorios

Asia Pacífico

Honeywell Analytics Asia Pacific
#508, Kolon Science Valley (I)
187-10 Guro-Dong, Guro-Gu
Seúl, 152-050
Corea
Tel: +82 (0)2 2025 0307
Fax: +82 (0)2 2025 0329
analytics.ap@honeywell.com

Nota:

Si bien se han realizado todos los esfuerzos posibles para garantizar la exactitud de esta publicación, no se aceptará ninguna responsabilidad por cualquier error u omisión. Los datos podrán variar, al igual que la legislación, por lo que le recomendamos vehementemente obtener copias de las reglamentaciones, normas y pautas emitidas más recientemente. El fin de esta publicación no es el de ser la base de un contrato.

H_XNX_DS01071_V1_SP 9/08
© 2008 Honeywell Analytics

Honeywell